



COPENHAGEN AGREEMENT

Tilstede:

Bruno Axelsson, Alexander von Buxhoeveden og Margaretha Ericsson (SE),
Magnus Nyström (FI)
Gottskalk Fridgeirsson, Kristijan Geirsson og Audun Kristinsson, Snorri Greil (IS)
Kim Møller Petersen (DK)
Fridrik Heinesen, (FO)
Åsmund Berg Nilsen, Thomas Nilsen Dahle (NO)
Ingen repræsentant fra Grønland
Sekretær: Jesper Vincent Hansen (DK) aftrædende sekretær Elin Nilssen (NO)

AGENDA FOR AG 1 – 3. MARTS I REYKJAVIK

1. Åbning af mødet (værtslandet)

Velkomst ved værtslandet, med praktiske oplysninger om mødet.

2. Valg af ordfører og information om møde arrangementet

Alexander (SE) blev valgt som ordfører. Alexander (SE) nævnte, at da der er mange nye, og med lidt mulige sprog problemer, skal alle bare spørge løs. Desuden er det et uformelt møde.

3. Godkendelse af forslag til dagsorden

Godkendt. Alle deltagere præsenterer sig kort, da der som sagt er mange nye med.

4. Gennemgang af referat fra AG og plenum i Trondheim

Ordføreren foreslog, at der ikke skulle bruges tid på referatet fra Plenum, hvilket alle tilsluttede sig, da dette gennemgås på næste Plenummøde i uge 43.

Kim (DK) bemærkede pkt. 5.1.1 Det tager lidt tid at sætte sig ind i GEO portalen, men det er mere brugervenligt, end det fremgår af referatet. Søværnet har ikke GEO portal, da personel på enhederne ikke er uddannet, og informationssikkerheden ikke er tilfredsstillende. Kort og Matrikelstyrelsen har p. t. sendt en mand ud ombord, for at varetage GEO portalen. Der tilbydes, at andre nationer kan komme til SOK for at se GEO portal i. f. m. øvelse. Det er et ønske fra andre partnere, at GEO portalen bruges på regionsøvelsen i 2012.

Pkt. 13. Uddybning, rapporter/referater fra Plenum skal sendes til Nordisk Ministerråd.

Resten af referatet fra sidste AG blev godkendt.

5. Arbejdsgruppens opgaveliste efter plenum

5.1 Rapporter fra opgavelisten og evt. ad hoc grupper

5.1.1. Fremtiden kommunikationsmiddel

Norge har undersøgt fremtidens kommunikationsmiddel, men er ikke kommet frem til noget nyt. Der undersøges stadigvæk. Der er ikke god dækning til havs for NOFO (Norsk Olieforening for Operatørselskaberne), dog kan offshore platforme bruges, som relæstation.

Endvidere foreslås det at olieplatforme får et kamera og radar, så der kan holdes øje med disse.

5.1.2. Status angående kemiske og biologiske bekæmpningsmidler

Norge arbejder med at implementere et statsligt dispergeringsberedskab, og som en del af dette øger kendskabet omkring effektivitet og konsekvenser ved brug af dette. Norge har ikke ratificeret International Convention on Oil Pollution Preparedness Prevention and Co-operation (OPRC convention). Klima- og forurensningsdirektoratet (KLIF) har åbnet op



COPENHAGEN AGREEMENT

for, at der kan bruges små mængder af godkendte dispergeringsmidler, dette skal søges og være skrevet ind i den enkelte kommunes beredskabsplan.

Norge vil deltage i en Oil Spill Conference i USA til sommer om den Mexicanske Golf og brug af kemiske redskaber og vil derefter informere mere om dette til næste Plenum møde.

Magnus (FI) informerer, at Østersøkommissionen stadig vil have strenge krav for brug af kemiske/biologiske redskaber.

Alexander (SE) informerer om, at SE ikke bruger kemisk/biologiske redskaber.

Kim (DK) informerer om, at DK ikke bruger kemisk/biologiske redskaber.

Bruno (SE) informerer om deres testerfaringer med kemisk/biologisk bekæmpelse. Enzymex er blevet testet, olien ligner en gummimasse. Det bliver også anvendt som et filter ved strandkanten. Enzymex er dyrt. Er blevet brugt i f. m. sanering af benzinstationer. Enzymex er meget effektivt. Temperaturen har ingen betydning. Alexander forslår, at der udarbejdes en rapport om Enzymex, som præsenteres for Plenum.

5.1.3. Præventive og korrektive tiltag mod ulovligt udslip

Kim (DK) informerer om, at der er status quo siden sidste status møde.

Norge informerer om, at de har nogle nye teknologier, som de vil præsentere på næste møde.

Norge vil sende dette til Danmark inden næste Plenummøde.

Alexander (SE) vil at det arbejde, der ledes af Norge angående fly (Danmark, Norge og Sverige) fremskyndet til "grænseflader" mellem landene bliver klar.

Alexander vil informere om "Chalmers projekt" til sommer, hvor dette vil blive testet angående mætning af svovl i udstødsgasser. Sverige vil informere til næste Plenummøde om disse tests.

Alexander (SE) informerer om, at alle fartøjer i Kustbevakningen kan bruge udstyr til at tage olieprøver. Der har været deltagere fra Finland på svenske kustbevakningskurser. I hver region sendt prøver til prøvetagning koordinator som som så, hvis det er nødvendigt, sende prøver til Statens Kriminaltekniska Laboratorium (SKL) for analyse af olieprøver. Alexander (SE) vil på næste plenum møde informere om prøvetagning ombord på fartøjer.

Danmark informerer om, at Danmark har mobile prøvetagnings hold, som bliver indsat i f. m. en mulig synder, bl. a. militære indsatsenheder og kommunale indsatshold.

Island har ikke disse muligheder endnu.

Finland har ikke disse muligheder endnu.

5.1.4. Manual

5.1.5 Hjemmesiden

Kristinn Mar Arsælsson (IS) ønsker en mulighed for at søge på hjemmesiden. Spørgsmålet er, hvem er målgruppen?

Magnus (FI): Den generelle offentlighed er ikke målgruppe.

Kristinn Mar Arsælsson (IS): Det skal være normalt og let at opdatere hjemmesiden. Endvidere skal det være muligt for sekretæren at indsætte påmindelser til alle og let at uploade til



COPENHAGEN AGREEMENT

hjemmesiden for alle i aftalen. Det skal være lettere at se hvilken del af aftalen, som du arbejder med.

På hjemmesiden skal der hovedsagelig være tekstbaseret information og endvidere et kodeords beskyttet arbejdsområde.

Evaluering af øvelser i et specielt format bør tilføjes hjemmesiden, termin tidligt i september. Alexander (SE), Magnus (FI) og sekretæren (DK) bør gennemgå de ændringer, som Island foreslår. Derefter får Island (Kristinn Mar Arsællsson kma@ust.is) ev. synspunkter fra sekretæren og kan revidere hjemmesiden.

5.1.6. Manualen fælles flyvninger

Ad hoc flygrupper skal tage sig af dette, Kjetil Aasebø har ikke meldt tilbage endnu.

5.1.7. Skibsvrag med olie og farlig last

Norge informerer at status på følgende vrag:

Projekt Murmansk blev forsinket på grund af stormskader på molen i november 2010.

Tørdokken vil være færdig til april 2011. Tømning og fjernelse af vraget påbegyndes så snart det er tørlagt. Vraget forventes fjernet til november 2011. Murmansk projektet forventes afsluttet i efteråret 2012, hvor molen vil fjernes til en 5 meters højde.

Projekt U-864 Kystverket har til departementet forslået, at vraget og forurenede områder tildækkes som bedste miljø tiltag. Et eksternt konsulentfirma skal give deres vurdering af sagen, inden regeringen beslutter sig. Valg af løsning forventes i efteråret 2011.

Tømning af vrag i 2011.

Kystverket (Kyv) har fået tildelt 30 millioner NO kroner for at gennemføre tiltag efter anbefaling fra Kyv i 2006. Kyv vil sætte dette i en offentligt udbudskonkurrence for tømning af følgende vrag: Erich Giese, Neuenfels i Narvik og Boardale. Det forventes startet i sommeren 2011.

Norge har lavet en prioriteret liste over skibsvrag, som skal tømmes for olie.

Ved Blekinge Tekniske Højskole foregår et projekt med at se om Enzymex kan anvendes for at forhindre udslip fra vrag, Enzymex pumpes ind i vrag som et alternativ til at tømme vrage. Er det acceptabelt, at olie ligger i et vrag som en gummi masse? Og hvad sker der, når denne masse kommer ud af vraget? Dessa spørgsmål må projektet besvare.

Sverige har lavet en prioriteret liste over vrage, 31 vrag er prioriteret. Det er op til regeringen at donere penge til forebyggelse af et muligt udslip ved det enkelte vrag.

Island. Alexander Hamilton, (USN) intet nyt om den sag.

Danmark. Fu Shan Hai intet nyt fra den sag. Lasten er opløst, hvilket var en betingelse for at tømme skibet for olie.

Finland vil tømme et vrag for olie som ligger i Den Finske bugt i løbet af sommer 2011.



COPENHAGEN AGREEMENT

5.1.8. Erfaringer fra håndtering af skibssulykker

Der har været en hændelse, Godafoss d. 17/2. Norge viser billeder fra denne episode, som skete i uge 7. 6 timer efter grundstødningen var der lagt flydespærringer ud. Der laves en mere udførlig præsentation til Plenum. Det er minimalt, hvor meget olie der bliver samlet op, når olien ligger i is.

Stor nytte af samarbejdet i Københavneraftalen, specielt med den svenske kustbevakning i. f. m. Godafoss.

Norsk ønske om en aftale om deponering af atom affald (INF Irradiated Nuclear Fuels) og transport af dette gennem norsk farvand.

MS Puma, MMSI 21 95 74 000, på vej fra Gøteborg. Skibet skulle bunkre undervejs, og søgte om lov i Norge, men fik afslag, i stedet for blev der bunkret i Danmark, og skibet fortsatte op langs den Norske kyst mod Murmansk med 360 tons atom affald. Efter losning i Murmansk, blev der konstateret vandindtrængen på turen ned langs den Norske kyst, Puma blev slæbt til en Norsk by for reparation.

Danmark orienterede om Status for LISCO GLORIA, som brændte kort efter afgang fra Kiel, og som drev ind i dansk farvand. Efter at branden var brændt ud, blev skibet sikret og slæbt til FAYARD ved Odense. Efter undersøgelser valgte forsikringen at erklære Constructive Total Loss. Vraget blev solgt til Litauisk køber for ophugning. På trods af branden indeholder skibet mange dele, som er fuldt funktionsdygtige.

Finland nævnte Stadiongracht, et skib som gik på grund, lastet med 300 kubikmeter olie. Skibet ramte en sten. Det tog meget lang tid at losse skibet og få det slæbt til kaj. Ingen forurening.

Sverige. Fisker gik på grund, den var ikke forsikret. Firmaet har ikke råd til at få den slæbt fri. Kustbevakningen lagde flydespærringer ud. Der var ingen olie forurening.

5.1.9. Olie i is

Godafoss har givet nogle erfaringer om dette, som vil blive præsenteret til Plenummødet. Ellers er der ikke noget nyt.

5.1.10. Nye POLREP rutiner

Sverige vil komme med nye forslag til POLREP rutiner til næste Plenummøde. Der bør laves et ensartet POLREP skema på hjemmesiden. Kystverket vil sende forslag. Københavneraftalens POLREP bør ligne andre aftalers POLREP's mest muligt.

5.1.11. Strategi for Københavneraftalen

Sverige er ikke helt færdig med dette arbejde.

5.2. Beredskab for at bekæmpe olie i vandsøjlen.

Udsat til 2012.

5.3. Bekæmpelse af kemikalie ulykker.

Starter 2012.



COPENHAGEN AGREEMENT

Danmark kan gennemføre table top øvelser på Taktik kursus (TAK) tentativt. Gerne med udveksling på tværs af landene, og det samme bør øvelsesledelsen. Gerne i uge 48. Der foreslås 2-3 dage til øvelsen. Under øvelsen i 2006 blev der kun brugt 1 dag.

Region vest øvelse: Danmark planlægger at gennemføre Region vest øvelse i 2012 i uge 37 og ikke uge 38. Danmark går ikke ind for princippet om, at øvelser skal afholdes på faste tidspunkter hvert år.

5.4. **Beredskabsanalyse for Skagerrak og Kattegat området (ad hoc)**

Starter 2012.

Der ses på, hvilken respons tid der er, og hvilke enheder der er til rådighed fra Dansk, Svensk og Norsk side.

5.5. **Fly (ad hoc)**

Arbejdet påbegyndt.

Alexander (SE) ønsker, at Ad Hoc bliver erstattet med en tidsramme i stedet for.

5.1.4. **Manualen ønskes flyttet til Ad Hoc listen.**

6. **Aktuel information fra parterne**

6.1 **Danmark**

Ikke noget at rapportere.

6.2 **Færøerne**

Orientering ved Fridrik om Færøernes beredskab. Landverk er en offentlig myndighed, som har ansvaret for veje, havne og den operative del af havmiljø. Landverk fik opgaven med havmiljø d. 1/1 2011. Landverk kender til beredskabsplaner fra deres opgaver med havne og vejnettet. Desuden har Landverket mandskab og udstyr til at klare opgaven. Landverk forsøger at få beredskabet til at klare 1500 tons olie udslip. Det er første gang at færøsk olieberedskabsplan er på finansloven. I uge 7 havde Færøerne et lille olie udslip, en færge havde et udslip i en fjord.

6.3 **Finland**

Olie transporter på Den Finske bugt øges. Nordstreams gasledning skaber også en mulig risiko for et gasudslip. Finlands målsætning er at kunne klare 30.000 tons olieudslip på 3 dage, er der is er målsætningen på 10 dage. Finlands marine har fået et nyt skib til bekæmpelse af olieforurening.

6.4 **Norge**

Der er ikke de store ændringer i Norge. Der er stor vægt på kompetenceudvikling, bl. a. deres hjemmeside. De tager på ture rundt omkring til samarbejdspartnere for at udvikle deres kontakter og udveksle viden.

6.5 **Sverige**

Der klargøres nye saneringsstationer på miljöskydds- og kombinationsfartyg. Specielt med henblik på sennepegas og andre kemikalier. Der findes 8 saneringsstationer i dag. Det er planen,



COPENHAGEN AGREEMENT

at der også skal være det på skibe for at få en hurtigere reaktionstid. Affald efter sennepsgas bliver brændt.

Kustbevakningen har modtaget penge fra MSB til et projekt til test af alle typer af filtre til kemikalier og afstand sporing af kemikalier.

MSB har et åbent seminar sammen med Estland i Stockholm, d. 3-4 maj. Norge viser interesse for at deltage i seminaret. Seminaret vil omhandle beredskabsplaner, og saneringsplaner. MSB samarbejder også med Polen og Danmark i et EU projekt, omhandlende beredskabsplaner. Projektet hedder Baltic Master II.

6.6 Island

Kristjan Geirsson: orientering om North Atlantic Sensitivity and Responce Map (NASRM), web baseret database, i samarbejde med Grønland, Island, Færøerne og Norge, områder som er meget sensitive for forurening. Tilbyder at Københavnsaftalen kan bruge databasen. Aktuelle informationer kan hentes fra nettet, ved at klikke på f. eks. en vejstation. Igangværende operationer kan ses online af andre nationer. Der kan chattes. Forventes færdig til april 2011.

Kort præsentation om ICG, om deres skibe og deres fly/helikopter, og hvad disse enheder kan klare af operationer, inklusiv miljøoperationer. Briefingen omhandlede også ICG erfaringer fra den Mexicanske Golf, hvor amerikanerne brugte ICG kort over olieforureningen. Der blev opdaget et par episoder, hvor skibe udnyttede olieforureningen til at tømme deres last i et allerede forurenede område.

Et problem som Island har, er gamle skibe som bare sejles ind til en havn, og efterlades der, efter at havneafgiften er betalt. Hvilket giver en masse små udslip. Skibene synker, og derefter kommer der et mindre udslip. Skibene skal derefter hæves og tømmes for olie. Der efterspørges, om andre nationer har samme oplevelser? Danmark svarer, at det er kommunens ansvar. Norge svarer, at de har hjemmel til at rejse tiltale, når noget sådant sker. Island har kun haft små ulykker det sidste års tid.

Der arbejdes endvidere på at få etableret en kystradar, til at detektere olieforurening.

7. Statistik.

Aftalelandene vil rapportere til Plenum i følgende rækkefølge:

- 7.1 Danmark
- 7.2 Finland
- 7.3 Norge
- 7.4 Sverige
- 7.5 Island

8. Status fra andre aftaler/organisationer

8.1 BONN-Agreement (N)

DENGERNETH (DK)

På BONN agreement mødet i oktober, var der enighed om at kombinere 2 øvelser, DenGerNeth og BONNEX til én øvelse. Tidspunktet er endnu ikke fastlagt

8.2 Helsinki Commission (HELCOM) (S)

Det er info fra HELCOM, om olieskadede dyrelev. Finland, Estland, Tyskland og Sverige har lavet en manual med hurtig respons tid og saneringsmanual, som bliver delt ud til AG, manualen skal være færdig i 2013.



COPENHAGEN AGREEMENT

SWEDENGER (DK)

Balex Delta øvelsen (DK) Gennemføres med Danmark som vært ved Bornholm den 30. august 2011. Invitation er sendt til HELCOM.

Finland-Rusland-Estland (FI)

Finland rapporterer om en bilateral aftale med Rusland, om samarbejdsøvelser.
Finland rapporterer om en bilateral aftale med Estland, om samarbejdsøvelser.

8.3 European Union EU (S) European Maritime Safety Agency (EMSA)(S)

8.4 Arktisk samarbejde,

Emergency, Prevention, Preparedness and Response (EPPR, (F)

Danmark -Canada (Dk/Grønland)

8.5 International Maritime Organisation (IMO) (S)

International Convention on Oil Pollution Preparedness Response and Co-operation 1990 (OPRC) (S)

8.6 Andre aftaler

Norge-Rusland (N),

Norge-Storbritanien (NORBRIT) (N)

9. Offshore

På Plenum plejer dette at gennemgås. Ingen har noget nyt at rapportere.

10. Operative øvelser/alarmeringsøvelser

MSB har en øvelse (Boilex) i september, Environmental Safety, i Nyneshamm. Der skal bookes hotelrum meget tidligt, og hvis ikke disse rum bliver brugt, skal de stadigvæk betales, derfor er tilmeldinger vigtige. Der inviteres fra følgende lande; Estland, Rusland, og Finland.

Finland havde planlagt en øvelse d. 5/2, men denne blev ikke gennemført. MRRC Turku havde bedt om 1-2 fartøjer.

Norge skulle også have haft en alarmeringsøvelse i februar. Den blev aflyst grundet Godafoss.

Der skulle have været en samarbejdsøvelse mellem Norge og Island, men grundet kommunikationsproblemer, blev denne ikke iværksat.

11. Øvelsesoversigten

12. Gennemgang af manualen (på AG ved behov)

Det foreslås, at sideantal fjernes, da det er meget besværligt at arbejde med, når der kommer ændringer til disse.

Pkt. 2.1 skal inkludere overenskomsten med Færøerne og Grønland. Danmark ser på dette!

Tjenesten som sekretær finansieres af nordisk ministerråd. Der gøres opmærksom på, at der i god tid skal meddeles, hvornår der skal skiftes sekretær!

Pkt. 2.2 Island ændres til Islands webredaktør.

Pkt. 2.3 Sverige skriver uddybende om strategien.



COPENHAGEN AGREEMENT

Pkt. 2.5 Standard agenda, der forslås til Plenum at Færøerne, Grønland og Åland tilføjes til pkt. 6 og 7 i standard agendaen. Eventuelt som inklusiv.

Pkt. 3.1.1. Der er et par kontakt ændringer.

Pkt. 3.1.4. POLREP system skal være overens med HELCOM. Sverige skal se på dette.

Pkt. 3.2.b. Se KBH aftalens artikel 9, i stedet for artikel 1. Hjælpsøgende sørger for toldindklarering og ved uklarheder kontakte politiet/rette myndigheder (se KBH aftalens artikel 9). Sverige og Finland ser på dette

Pkt. 3.2.c. Hjælpsøgende tilrettelægger forsyninger.

Pkt. 3.2.f. Ændret til se kapitel 3.4 i manualen.

Pkt. 3.3. Tages op på næste Plenum om det skal være On Scene Commander eller On Scene Coordinator. Alle nationer

Pkt. 3.3.3. Maritext fjernes. Email tilføjes.

Pkt. 3.4.5. Kemisk definition, bør oversættes til et nordisk sprog, da den står på engelsk. Finland er på sagen.

Pkt. 3.5. SE tilføjer fly. Der kommer ændringer fra Norge. Danmark og Finland stemmer.

Pkt. 3.6 Øvelsesoversigten, ændring fra uge 38 til uge 37 2012. Øvelsesoversigten laves som eget kapitel.

Kapitel. 4. På hjemmesiden bør der være links til de enkelte landes hjemmesider, specielt med henblik på deres översikt över fartyg och miljöskyddsmateriel. Alle nationer.

Kapitel 3 er i vid udstrækning revideret. Dokumentet er udarbejdet til plenum for at træffe beslutninger om den nye version på mødet 2011.

13. Andet

Forslag til hvordan en diplo clearance bliver iværksat i. f. m. miljø sager. Det bør ske uden det store tidstab, som ved SAR operationer. Som det ser ud nu, så er der vidt forskellige procedurer, for hvert land, og om det drejer sig om egentlige militære fartøjer eller kystvagtsfartøjer.

Norge ser på kapitel 3.4.1. i manualen.

Bruno. ITOPF: Det ville være godt, hvis tankere har flydespærringer ombord, da der så ikke skulle slæbes materialer ud til et udslip, gerne en 300-400 meter spærring. Der findes jo masser af plads på store tankskibe. Det må også være i tankskibenes interesse at minimere omfanget af udslippet. Indsatsen vil kunne startes meget hurtigere. Det skulle kun gælde tankskibe, ikke færger eller andre skibe. Det vil forsøges først at få dette ind i enten HELCOM eller BONN. Eventuelt en dialog med forsikringsselskaber om en mindre dyr forsikring, såfremt tankskibene har dette udstyr ombord.

Der skrives en tekst, som sekretæren skal sende til BONN og HELCOM.

På næste møde vil der komme mere om procedure i. f. m. prøvetagning for de enkelte nationer.

14. Kommende møder

Mødeoversigten rettet og gjort mere overskuelig.

Strategi dokument angående The International Tanker Owners Pollution Federation (ITOPF)

Kommende møde vil være i Sverige, byen er ikke helt på plads, men sandsynligt i Nykøbing.



COPENHAGEN AGREEMENT

15. Afslutning

Ordføreren takker for et godt og givtigt møde. Sekretæren får tilsendt kap. 4 og kap.5 startes op.